



IX MEETING INTERNACIONAL SIMCA

8, 9, 10, 11, 12 DE MAYO 2008
TARRAGONA ESPAÑA



DOSSIER

IX^{ième} INTERNATIONAL SIMCA MEETING

8, 9, 10, 11, 12 MAI 2008

**IX MEETING
INTERNACIONAL**
Simca

Del 8 al 12 de Mayo de 2008
Tarragona - Costa Daurada - España

ORGANIZA
ORGANISE
ORGANIZATION

CLUB SIMCA Apartado Correo 1-021
43000 NERS
www.clubsimca.org
interacionalsimca100942@hotmail.com
T 34 639 108 710

TARRAGONA
525

CLUB SIMCA



IX MEETING INTERNACIONAL SIMCA

**8, 9, 10, 11, 12 DE MAYO 2008
TARRAGONA ESPAÑA**



En premier lieu, nous voudrions vous présenter nos excuses pour le retard de publication du dossier, nous avons promis de le fournir en septembre et quelques jours de plus ont passé. Nous espérons que cela ne vous occasionnera pas trop de problèmes.

Pour notre part, nous sommes heureux de vous annoncer que nous avons bien avancé l'organisation de l'événement. Il y a beaucoup de petits détails à prévoir, et nous nous y employons avec un grand plaisir. Nous pensons que vous allez repartir très contents de votre séjour à Tarragona. Si le meeting était situé à l'intérieur des terres les formalités seraient beaucoup plus simples. Le fait d'être dans un lieu touristique au bord de la mer complique la partie administrative: les autorisations des Mairies, Police de la Route, Polices Municipales, contrats d'assurances etc. Mais après tout, ce sont seulement "les aléas du métier".

Le plus important est que nous nous retrouvons le 8 Mai 2008 à l'heure prévue. Nous serons charmés de vos accueillir et nous avons vraiment envie de bien nous amuser tous ensemble.

En attendant recevez les meilleures salutations de vos amis du CLUB SIMCA ESPAGNE.

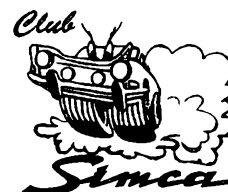
Miquel Duran
Président du club



IX MEETING INTERNACIONAL SIMCA

8, 9, 10, 11, 12 DE MAYO 2008

TARRAGONA ESPAÑA



RENSEIGNEMENTS UTILES

DISTANCES JUSQU'AU CAMPING LAS PALMERAS

- 🚗 Depuis la frontière jusqu'au camping: 245 Km.
- 🚗 Depuis **Irún** jusqu'au camping: 517 Km.
- 🚗 Depuis **Andorre** jusqu'au camping: 180 Km.
- 🚗 Entrée par l'autoroute Boulou-La Junquera: Lorsque vous entrez en Espagne, vous êtes sur l'autoroute AP-7. Au péage de "La Junquera", vous obtiendrez le ticket correspondant.

COUT DU PÉAGE JUSQU' À LA SORTIE 32 (TORREDEMBARRA).

- 🚗 Au péage de La Roca del Vallés: 10,40 €
 - 🚗 Au péage de Martorell: 3,20 €
 - 🚗 Au péage de El Vendrell: 2,50 €
 - 🚗 Si vous passez par Bayonne - Irún, vous prendrez la direction de San Sebastián (Donostia); puis Pamplona et après jusqu'à Zaragoza, direction Lérida (Lleida). De Zaragoza jusqu'à la bretelle de l'autoroute AP-7 vous circulerez sur l'autoroute AP-2. A l'entrée de l'autoroute AP-7 (Barcelona-Valencia), vous suivrez la direction "Tarragona" jusqu'à la sortie 32 (Torredembarra). Dans tous les cas, vous quitterez l'autoroute à la sortie 32.
- Souvenez-vous : SORTIE 32 (TORREDEMBARRA).** Vous suivrez la direction "Tarragona" par la route N-340. Vous arriverez au **CAMPING LAS PALMERAS** au Km. 1.168,50. **Bienvenue !**

PRIX DU CARBURANT

- 🚗 Le prix du gas-oil oscille entre 0,98 et 1,01 €
- 🚗 Le prix de l'essence 95 octanes sans plomb est de 1,05 €, approximativement.
- 🚗 Le prix de l'essence 98 octanes sans plomb est de 1,16 €, approximativement.

VITESSES AUTORISÉES EN ESPAGNE

- 🚗 Autoroutes: 120 Km. /heure.
- 🚗 *Autovias*: "Voies rapides" 100 Km. /heure.
- 🚗 Routes Nationales: 90 Km. /heure.
- 🚗 En ville: 50 Km. /heure

Attention aux radars!

TAUX D'ALCOOLÉMIE DANS LE SANG ET DANS L'AIR EXPIRÉ

- 🚗 Permis A1, A et B. Licences (LCC, LCM, LVA): Il est interdit de conduire avec un taux supérieur à 0,5 g/l d'alcool dans le sang ou 0,25 mg/l d'alcool dans l'air expiré.
- 🚗 Autres permis (autorisation BTP incluse): Il est interdit de conduire avec un taux supérieur à 0,3 g/l d'alcool dans le sang ou 0,15 mg/l d'alcool dans l'air expiré.
- 🚗 Jeunes conducteurs pendant 2 ans (tous les permis et licences): Il est interdit de conduire avec un taux supérieur à 0,3 g/l d'alcool dans le sang ou 0,15 mg. /l d'alcool dans l'air expiré.

TÉLÉPHONES UTILES

- 🚗 Pour quelque problème que ce soit sur l'autoroute, prendre contact avec le "**téléphone azur accessible 24h/24**" **0034 902 20 03 20** : Pour connaître la situation du trafic, les prévisions, itinéraires, tarifs et toute information dont vous avez besoin pour vous aider à effectuer un bon voyage.

- 🚗 **TÉLÉPHONE D'URGENCE : 112**

Ce téléphone vous mettra en contact avec: Ambulances, Police, Pompiers ou Sécurité Civile.



IX MEETING INTERNACIONAL SIMCA

8, 9, 10, 11, 12 DE MAYO 2008
TARRAGONA ESPAÑA



PROGRAMME

JEUDI 8 MAI:

- ☺ Bienvenue aux premiers participants. Temps libre pour s'installer, aller à la plage, se promener et récupérer du long voyage.

VENDREDI 9 MAI, MATIN:

- ☺ Bienvenue au reste des participants.
- ☺ 9h00. Excursion pour visiter le REAL MONASTERIO DE SANTES CREUS (1^{er} groupe)
- ☺ 9h00. Excursion pour visiter la TARRAGONA ROMAINE (1^{er} groupe)

VENDREDI 9 MAI, APRÈS MIDI:

- ☺ 15h00. Excursion pour visiter le REAL MONASTERIO DE SANTES CREUS (2^{ième} groupe)
- ☺ 15h00. Excursion pour visiter la TARRAGONA ROMAINE (2^{ième} groupe)
- ☺ 16h00. à 18h00. Séance PHOTO SOUVENIR de notre Meeting, sous l'enseigne du Meeting. Nous vous ferons parvenir votre photo par courrier.

VENDREDI 9 MAI, SOIR:

- ☺ 20h30. Festivités de bienvenue: RECITAL d' HABANERAS et "ROM CREMAT" au bord de la Méditerranée. (Chansons typiques de pêcheurs et boisson traditionnelle). A NE PAS MANQUER!

SAMEDI 10 MAI, MATIN:

- ☺ 9h00. Excursion pour visiter le REAL MONASTERIO DE SANTES CREUS (3^{ième} groupe)
- ☺ 9h00. Excursion pour visiter la TARRAGONA ROMAINE (3^{ième} groupe)
- ☺ 10h00. à 13h00. Séance PHOTO SOUVENIR de notre Meeting, sous l'enseigne du Meeting. Nous vous ferons parvenir votre photo par courrier.
- ☺ 14h00. GRANDE PAELLA POPULAIRE accompagnée par une délicieuse SANGRIA.

SAMEDI 10 MAI, APRÈS MIDI:

- ☺ De 15h00. à 18h00. GRANDE EXPOSITION des voitures pour le plaisir de tous, participants et visiteurs. Le jury examine et classe les voitures.
- ☺ Pendant l'après-midi, nous nous amusons tous ensemble avec toutes sortes d'activités.
- ☺ 19h00. DISTRIBUTION des PRIX.
- ☺ 20h30. DINER de GALA, grande danse populaire et fin de fête.
- ☺ Pendant cette journée, réunion de tous les présidents des Clubs Simca pour décider des Meetings suivants.

DIMANCHE 11 MAI:

- ☺ Vous pouvez disposer d'entrées à prix réduits pour pouvoir visiter notre magnifique Parc Thématique "PORT AVENTURA".
- ☺ Pour ceux qui voudraient découvrir notre région pendant leur séjour, l'organisation vous proposera plusieurs itinéraires d'excursions et des lieux à visiter.

NOTA: L'organisation se réserve le droit d'effectuer des changements au dernier moment pour des raisons diverses ou en cas de force majeure.



IX MEETING INTERNACIONAL SIMCA

8, 9, 10, 11, 12 DE MAYO 2008
TARRAGONA ESPAÑA



BIENVENUE À TARRAGONE LA ROMAINE

Tarragona est une ville idéale pour se perdre et découvrir ce qui a toujours existé mais que personne ne connaît. En remontant 2000 ans d'histoire, nous revivons ainsi sous la tutelle de l' Empire Romain.

Tarragona est une petite ville accueillante, située à environ 100 Km de Barcelone, au milieu de la Costa Dorada, riche de près de 2200 ans d'histoire. C'est un des principaux centres industriels et touristiques de Catalogne. Riche en vestiges et monuments romains, elle ressemble à un immense parc archéologique.

SITE ARCHÉOLOGIQUE, VESTIGES ROMAINS

Les principaux vestiges à visiter à Tarragone sont rassemblés dans la partie centrale de la ville, spécialement ceux qui ont été conservés dans la partie haute, l'antique noyau médiéval de la ville sur lequel fut édifié un important complexe public divisé en trois terrasses, et proche de l'antique Praesidium de l'époque romaine républicaine.

Nous vous proposons un itinéraire très pratique et rapide de visite. Nous vous conseillons tout de même de porter des chaussures confortables car la promenade sera longue. Ah ! Rappelez-vous qu'ici le soleil brûle. N'oubliez pas de vous munir de rafraîchissements. Allez, en marche !

- ♣ **LA MURAILLE ROMAINE.** Elle fut construite entre le II^{ième} et le III^{ième} siècle avant J-C. Impressionnante œuvre défensive de l'époque romaine républicaine, elle est conservée sur plus de 1300 mètres, jalonnée de trois tours du III^{ième} siècle et d'une porte du II^{ième} siècle appelées "cyclopes". La muraille est déjà en soi un patrimoine archéologique par la valeur des pierres qui la forment.
- ♣ **LE CIRQUE.** Une fois terminée la visite des murailles nous nous dirigerons vers la Torre de Pilatos (aussi connue sous le nom de *Pretorio*), sur la Plaça del Rei. C'est une grande construction qui servait de trait d'union entre le cirque et le forum provincial. Depuis ce monument (siège actuel du Musée Municipale d'Histoire de Tarragona, une visite que nous vous conseillons) il est possible d'accéder à l'entrée du cirque romain.
- ♣ **L'AMPHITHÉÂTRE.** Il fut construit au début du II^{ième} siècle. En son sein se déroulaient les combats des gladiateurs, les luttes contre les animaux, entre animaux et hommes ainsi que les sauvages martyrs des chrétiens. A l'intérieur de l'amphithéâtre et après la période d'occupation, furent édifiées :
 - **LA BASILIQUE VISIGOTHIQUE:** Construite dans l'arène, comme hommage et lieu de culte aux premiers martyrs de Tarragona: Saint Fructuoso, Saint Augurio et Saint Eulogio.
 - **LA NÉCROPOLE:** Construite entre le III^{ième} siècle et le IV^{ième} siècle par les romains et réutilisée par les chrétiens.
 - **L'ÉGLISE ROMANE:** XII^{ième} siècle, dédiée à Santa Maria del Miracle, elle fût construite quand la ville fût reprise à nouveau par les chrétiens.



IX MEETING INTERNACIONAL SIMCA

8, 9, 10, 11, 12 DE MAYO 2008
TARRAGONA ESPAÑA



- ♣ **LE FORUM DE LA COLONIA.** Au départ, les romains ont construit (au III^{ème} siècle avant J-C) le forum local comme espace public pour les commerces, lieu de rencontre, de souvenir, de politique, d'administration, de marché, la Basilique de Santa Maria del Miracle, l'amphithéâtre... Plus tard, au I^{er} siècle après J-C fût construit le Forum Provincial dans la partie haute de la ville, partie sur laquelle on retrouve le cirque et une place: encore un peu plus haut, sont situés une autre place et un temple. Ces places possèdent quatre tours chacune. Dans la Torre del Pretori est installé le Musée de la Romanitat. Sur la place appelée "Balcó d'Europa" est actuellement bâtie la cathédrale, de laquelle il est possible d'observer l'amphithéâtre.
- ♣ **LE THÉÂTRE.** Autour du Foro. Il s'agit de l'unique théâtre Romain de Catalogne qui ait été conservé. Cependant, il est abandonné, sa visite est théoriquement interdite, il permet seulement de constater ce que devient un monument sans aucun soin.
- ♣ **LA NÉCROPOLE PALÉOCHRETIENNE.** Vestige le plus éloigné des autres monuments. Si vous voulez la découvrir, et vous épargner une longue marche il vous faudra chercher un moyen de transport motorisé. On peut y visiter une grande aire de sépultures d'époque du bas empire, avec la mise à jour de plus de 2000 tombes (plus celles qui ont été découvertes ces dernières années). Il y a un petit musée monographique très intéressant. Les dernières tombes sont en restauration.

Soyez certains qu'à Tarragona il y a beaucoup de choses à voir. Vous ne devez pas négliger son splendide château antique, qui a toujours conservé son aspect médiéval. Songez également que vous commettriez une grande erreur si vous veniez à Tarragona sans visiter la Cathédrale.

Souvenez-vous également que partout en ville, et plus particulièrement dans le quartier de "Pescadores del Serrallo" (pêcheurs) vous pouvez manger un des meilleurs poissons de cette partie du monde. Bon appétit!



IX MEETING INTERNACIONAL SIMCA

8, 9, 10, 11, 12 DE MAYO 2008
TARRAGONA ESPAÑA



RÉAL MONASTÈRE DE SANTES CREUS

INTRODUCTION

NOM: Réal Monastère de Santes Creus.

EPOQUE: XII^{ième} et XIII^{ième} au XVIII^{ième} siècles.

SITUATION: Aiguamúrcia (Tarragona) Contrée de l'Alt Camp. Communauté Autonome de Catalogne.

ORDRE: Cistercien. "Ora et labora" ("Richesse de pauvreté"), les moines blancs.

Actuellement aucune communauté religieuse ne l'occupe.

Déclaré Monument National en 1921

PROPRIETAIRE: Catalogne.

HISTOIRE

La fondation de notre monastère remonte à l'année 1150, sur les terres de Valldaura (Catalogne). Rapidement les moines cherchèrent un lieu plus approprié et ils se sont déplacèrent à Santes Creus.

Dans l'année 1158 fut donné aux moines le domaine de Santes Creus, propriété pour partie des Sieurs de Montagut et de Alba. Ils ne s'établirent définitivement en ce lieu qu'après 1160. C'est là que fut créé le monastère. Il existait déjà un ermitage dédié à la Sainte Trinité. Autour de celui-ci commencèrent les constructions. Parmi celles-ci, une dépendance pour la reine Petronila (fille du roi d'Aragon Ramiro II, le moine) épouse du comte de Barcelone Ramón Berenguer IV.

Deux grands abbés donneront l'impulsion définitive au monastère dans le XIII^{ième} siècle: San Bernardo Calvó, conseiller de Jaime I et l'abbé Gener, grand ami du roi Pedro III "Le Grand". Un autre grand abbé fut Bonanat de Vilaseca, avec lequel le monastère acquit sa plus grande splendeur culturel et expansion territoriale.

Ce fut au moment de la Guerre d'Indépendance que le monastère entra en déclin. Ses biens furent confisqués et vendus aux enchères. Le monastère fut saccagé et incendié.

Actuellement, le monastère a été entièrement restauré mais il n'héberge pas de communauté religieuse.

CARACTÉRISTIQUES

Santes Creus présente l'organisation typique d'un monastère de l'ordre Cistercien: l'église, le cloître et ses dépendances, situés en accord avec un système strict, parfaitement organisé, autour du cloître principal.

Le schéma consiste d'abord en une église qui surplombe la *Plazza Mayo*. A sa droite se trouve le cloître avec son autel, sa fontaine et les restes des principales dépendances autour du cloître, disposées sur deux étages: salle capitulaire, oratoire, bibliothèque, cuisine, réfectoire, dortoir etc., et dans la partie située plus à l'Est le second cloître, la chapelle de *la Sainte Trinité*, le palais royal, les jardins royaux, la "tour de l'hommage", le cimetière, la nouvelle infirmerie, les anciennes chambres des moines mis à la retraite et les autres dépendances du monastère.

Le monastère de Santes Creus a une structure exempte de décoration. La nouveauté réside dans la croisée des voûtes soutenue par des murs, des piliers et de colonnes. Les salles du monastère montrent ces changements: le couloir capitulaire avec sa voûte de croisées supportées par quatre colonnes et la salle des moines, devenue plus tard une cave, immense et très haute, soutenue par deux grandes colonnes, sont un exemple de cet esprit rénovateur. Nous pouvons voir cette rénovation aussi dans le dortoir, puisque il y a des arcs de diaphragme adossés, et la charpente en bois à deux versants, une structure qui permettait à la fois d'ouvrir de grands espaces et d'affiner les murs.